

Les connecteurs logiques les plus utilisés en espagnols

Les connecteurs logiques qui expriment une opposition :

Connecteur Logique	Traduction Française	Exemple
Excepto	Sauf	Convalidó todos los semestres excepto el último
Mientras que	Alors que	No asistió a la reunión mientras que recibió una notificación.
Pero	Mais	Todavía no está cómodo, pero se está esforzando.
Sin embargo	Cependant, pourtant	Hemos recibido los pedidos. Sin embargo, faltan 2 órdenes.
En desquite	En revanche	No se siente cómodo con el inglés. En desquite, domina el español.

Les connecteurs logiques qui expriment un lien de causalité :

Connecteur Logique	Traduction Française	Exemple
Puesto que	Car	No le gusta la pizza puesto que cree que tiene demasiada grasa.
Porque	Parce que	No se despertó porque se acostó a las 4 de la mañana.
Gracias a	Grâce à	Gracias a la reforma, los estudiantes tienen más apoyo.
En efecto	En effet	Es muy bueno en el baloncesto. En efecto, recientemente recibió un premio individual.
En razón de	En raison de	En razón de la falta de pruebas, el caso fue desestimado.

Les connecteurs logiques qui expriment une addition d'éléments ou d'idées :

Connecteur Logique	Traduction Française	Exemple
Además	De plus	Se ha convertido en algo muy organizado. Además está mucho más concentrado que antes.
Encim a	En plus	Encim a de ser muy riguroso, es muy maduro.
Asimism	Egalement	Trabaja como consultor, pero asimism como profesor.
No solo	Non seulement	No sólo es pintor, sino también profesor en una escuela de arte.
También	Aussi	Se sacó el carnet de conducir y también el coche.

Les connecteurs logiques qui expriment une conséquence :

Connecteur Logique	Traduction Française	Exemple
A consecuencia de	A la suite de	A consecuencia de de este caso, pudimos determinar que la víctima.
Así	Ainsi	Así, hemos identificado los elementos importantes del texto.
Por consiguiente	Par conséquent	Debido al mal tiempo tenemos que cancelar esta reunión. Por consiguiente, lo dejaremos para otro día.
Por lo tanto	Donc	No ha llegado a tiempo, por lo tanto que empezaremos sin él.
Es por eso que	C'est pour cela que	Hay muchos problemas de transporte yes por eso que llegué tarde.

Les connecteurs logiques utilisés pour illustrer un propos :

Connecteur Logique	Traduction Française	Exemple
Es decir	C'est à dire	Será totalmente libre, es decir, podrá hacer lo que quiera.
Por ejemplo	Par exemple	Odia la comida japonesa, por ejemplo el onigiri y el yakitori.
Como	Comme	Es tan rápido como Usain Bolt
Es el caso de	C'est le cas	Esta casa se ha vendido, es el caso de la casa del vecino.
En particular	En particulier	Le encantan los perros, en particular los pastores alemanes

Les connecteurs logiques pour énumérer vos arguments dans un certain ordre :

Connecteur Logique	Traduction Française	Exemple
Para empezar	Pour commencer	Para empezar, vamos a ver la primera película de la licencia de Star Wars.
En primer lugar	En premier lieu	Para empezar, vamos a ver la primera película de la licencia de Star Wars.
Primero	Tout d'abord	Primero, podemos ver que el autor se describe a sí mismo en el párrafo.
En segundo lugar	Deuxièmement	En segundo lugar, nos fijaremos en las figuras retóricas utilizadas por el autor.
Después de	Après	Después de presentar a los personajes, le contaremos los principales argumentos.